

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX2230

PPX2330



RO Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

Sumar	3
Stimate client	3
Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare	3
1 Indicații generale privind siguranța ...	4
Amplasare aparat	4
Reparații	4
Alimentare cu curent electric	4
2 Sumar.....	6
Partea superioară a aparatului	6
Vedere laterală	6
Partea inferioară a aparatului	6
Sumar al funcțiilor meniului	7
3 Prima punere în funcțiune	8
Amplasare aparat	8
Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator	8
Prima instalare	8
4 Cardul de memorie / mediul de stocare USB	9
Introducerea unui card de memorie	9
Conectarea suportului de stocare USB	9
Conectarea la calculator (USB)	10
5 Conectarea la echipamentul de redare	11
Conectarea la computer	11
Conectarea cu cablul adaptor audio / video (CVBS)	11
Conectarea căștilor	12
6 Redarea formatelor media	13
Redarea video	13
Redarea fotografiilor	14
Redarea muzicii	15
Administrarea fișierelor	15
7 Setări.....	18
8 Serviciu	20
Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului	20
Încărcarea acumulatorului după o descărcare completă	20
Curățare	21
Aparat supraîncălzit	21
Probleme/soluții	22
9 Anexă	23
Date tehnice	23

Sumar

Stimate client

Vă mulțumim că ați achiziționat proiectorul portabil comercializat de compania noastră.

Vă dorim să folosiți cu plăcere aparatul dvs. și funcțiile sale multiple!

Despre acest manual de instrucțiuni de utilizare

Cu ajutorul la instalare de pe următoarele pagini veți pune în funcțiune aparatul simplu și rapid. Veți găsi descrieri amănunțite în capitolele următoare ale acestui manual de instrucțiuni de utilizare.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Fiți atent în special la indicațiile privind siguranța, pentru a asigura o funcționare a aparatului cât mai eficientă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea în cazul în care nu respectați aceste indicații.

Simboluri utilizate

Indicație



Probleme

Cu ajutorul acest simbol sunt indicate anumite recomandări, cu ajutorul cărora puteți utiliza aparatul într-un mod mai eficient și mai simplu.

ATENȚIE!



Deteriorarea aparatului sau pierderea datelor!

Acest simbol asupra deteriorărilor aparatului și asupra eventualelor pierderi de date. Pot apărea vătămări sau deteriorări ale aparatului din cauza unei manipulări necorespunzătoare.

PERICOL!



Pericol pentru persoane!

Acest simbol avertizează asupra pericolelor pentru persoane. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidente sau deteriorări.

I Indicații generale privind siguranța

Nu faceți setări și nu aduceți modificări care nu sunt prevăzute în manualul de instrucțiuni. Din cauza manipulării necorespunzătoare pot apărea accidentări sau deteriorări, avarieri ale aparatului sau pierderi de date. Respectați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele menționate.

Amplasare aparat

Unitatea este destinată exclusiv utilizării de interior. Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață plană, iar poziția lui trebuie să fie sigură și stabilă. Închideți și fixați bine capacul când deschideți aparatul.

Nu conectați aparatul în spații umede. Nu atingeți stecherul sau priza cu mâinile ude.

Aparatul trebuie să fie aerisit suficient și nu trebuie acoperit. Nu poziționați aparatul în dulapuri sau cutii închise.

Nu amplasați aparatul pe suporturi moi, de ex. păături sau covorașe și nu acoperiți fanta de aerisire. Aparatul se poate supraîncălzi și poate provoca incendii.

Protejați aparatul de contactul direct cu lumina soarelui, căldură, oscilații mari de temperatură și umiditate. Nu amplasați aparatul în apropierea instalațiilor de încălzire și climatizare. Fiți atent la indicațiile din datele tehnice privind temperatura și umiditatea aerului.

Dacă aparatul funcționează timp îndelungat, suprafața acestuia se încinge și pe proiecție este afișat un simbol de avertizare. Aparatul comută automat în modul Standby dacă se încălzește excesiv. Puteți continua redarea după ce aparatul s-a răcit, apăsând orice tastă.

Nici un lichid nu trebuie să pătrundă în aparat. Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent dacă au pătruns lichide sau corpuri străine în el și dispuneți verificarea acestuia de către un centru de service.

Unitatea se va manevra întotdeauna cu grijă. Evitați atingerea lentilei obiectivului. Nu așezați niciodată, niciun obiect greu sau ascuțit pe aparat sau pe cablul de alimentare a acestuia.

Dacă aparatul se încălzește prea tare sau dacă iese fum din el, opriți-l imediat și scoateți-l din priză. Duceți aparatul la un centru de service. Pentru a evita un incendiu, aparatul trebuie ținut departe de flăcără deschisă.

În următoarele condiții se poate forma condens în interiorul aparatului, fapt care conduce la o funcționare defectuoasă:

- dacă aparatul este adus dintr-un spațiu cu o temperatură scăzută într-un spațiu cu o temperatură mai mare;
- după încălzirea unui spațiu cu temperatură scăzută;
- la aducerea într-un spațiu cu umezeală.

Pentru a evita formarea condensului, procedați după cum urmează:

1 Împachetați aparatul într-o pungă de plastic înainte de a-l aduce în altă încăpere, pentru a-l adapta la noile condiții.

2 Așteptați un interval de timp între una și două ore înainte de a scoate aparatul din punga de plastic.

Nu este permisă utilizarea aparatului într-un mediu cu depuneri mari de praf. Particulele de praf și alte corpuri străine ar putea deteriora aparatul.

Nu expuneți aparatul la vibrații extreme. Componentele interne se pot deteriora din această cauză.

Nu lăsați copiii să manipuleze aparatul nesupravegheați. Foliile ambalajului nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.

Reparații

Nu întreprindeți nici o acțiune de reparație la aparat. Întreținerea necorespunzătoare poate duce la vătămare corporală și la deteriorarea aparatului. Aparatul dvs. trebuie verificat la un centru de service autorizat.

Nu scoateți placuța cu datele tehnice de pe aparatul dvs., deoarece în acest caz veți pierde garanția.

Alimentare cu curent electric

Folosiți doar un adaptor de alimentare compatibil (vezi capitolul Anexă / Date tehnice). Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare. Acest echipament funcționează exclusiv de la tensiunea nominală înscrisă pe unitate.

Capacitatea acumulatorului se reduce în timp. Dacă aparatul funcționează numai de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect. Vă rugăm adresați-vă unui centru de service autorizat pentru a înlocui acumulatorul.

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidentări.

PERICOL!



Pericol de explozie dacă sunt folosite baterii necorespunzătoare

Înlocuiți bateriile numai cu altele de același tip sau comparabile.

Dacă se folosesc baterii necorespunzătoare există pericolul producerii unor explozii.

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

Opriti aparatul dumneavoastră și deconectați-l de la rețeaua de curent înainte de a-i curăța suprafața. Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi, gazoși sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului.

PERICOL!



LED de mare putere

Acest aparat este dotat cu un LED (Light Emitting Diode) de mare putere care emite lumină foarte puternică. Nu priviți direct în obiectivul proiectorului. În caz contrar se pot produce iritații ale ochiului sau afecțiuni oculare.

PERICOL!



Pericol de afecțiuni ale auzului!

Nu folosiți timp îndelungat aparatul cu volumul ridicat – în special dacă folosiți căștile. În caz contrar se pot produce afecțiuni ale auzului.

2 Sumar

Partea superioară a aparatului

❶ – Lănțșor USB

Conector USB pentru un computer / conector adaptor de alimentare

Conectorul USB pentru un mediu de stocare USB

❷ – Rozetă de reglare a clarității imaginii

Indicație



Rețineți faptul că distanța față de suprafața de proiecție trebuie să fie de minim 0,3 metri și de maxim 2,1 metri. Dacă aparatul Pocket Projektor este amplasat în afara acestor distanțe, imaginea nu mai poate fi redată clar. Rotiți rozeta de reglare fără a exercita forță, astfel încât să fie evitate deteriorările la nivelul obiectivului.

❸ – Tasta OK

Ⓞ – Confirmarea datelor introduse / pornirea, întreruperea redării video / audio sau a prezentării de diapozitive

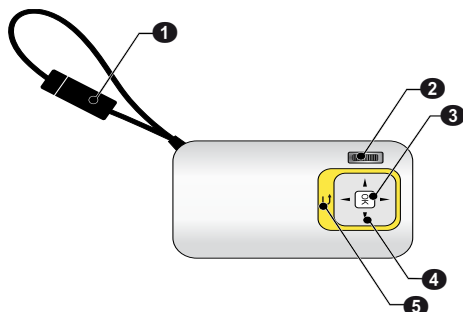
❹ – Tastele de navigare

⬆/⬇ – Navigare / selectarea titlului anterior sau următor în timpul redării audio fără redarea de imagine / apelarea barei de setare rapidă în timpul redării video / de imagini

⬅/➡ – Navigare / în timpul redării audio: reglarea sonorului / pornire înainte sau înapoi în timpul redării video / imaginea anterioară / următoare în timpul prezentării de diapozitive

❺ – Tasta ⬅

⬅ – Un nivel înapoi în meniu, un nivel de directoare înapoi / revocare funcții



Vedere laterală

❶ – Difuzoare

❷ – Controlul stării bateriei

Control stare de încărcare cu sursa de alimentare conectată:

roșu: Încărcarea acumulatorului

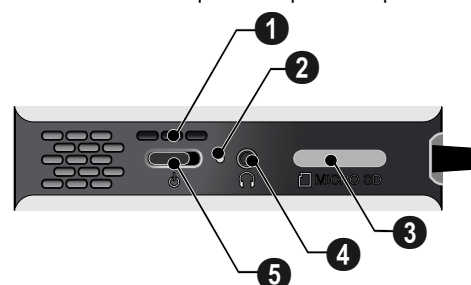
Verde: acumulator încărcat

❸ MICRO SD – Slotul pentru cardul de memorie (Micro SD/Micro SDHC)

❹ – Leșirea audio / Intrarea video (PPX2330)

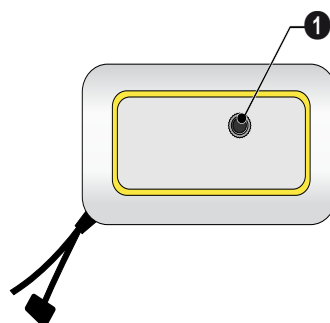
Conectorul pentru căști sau conectorul pentru difuzoarele externe / conectorul pentru un dispozitiv de redare prin intermediul unui cablu adaptor

❺ ON/OFF – Întrerupătorul de pornire / oprire



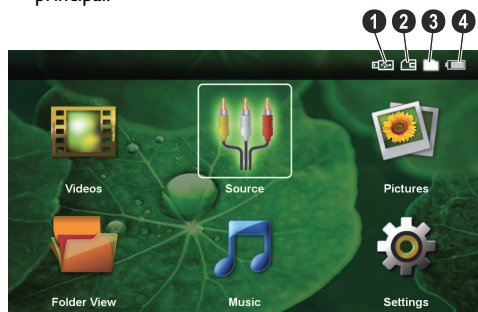
Partea inferioară a aparatului

❶ Filetul stativului



Sumar al funcțiilor meniului

- 1 După pornirea aparatului apare meniul principal.
- 2 Selectați meniul dorit cu ajutorul tastelor de navigare (▲/▼), (◀/▶).
- 3 Confirmați cu (OK).
- 4 Prin apăsarea repetată a tastei (⏮) reveniți în meniul principal.



Videoclipuri – Selectarea fișierelor pentru redarea video

Sursă – Comutare la intrarea video externă **AV**

Imagini – Selectarea fișierelor pentru prezentare diapozitive

Vizualizare directoare – Selectarea fișierelor pentru redare. Copierea sau ștergerea fișierelor. (Confirmați marcarea fișierelor cu (▶) și (OK)).

Muzică – Selectarea fișierelor pentru redarea audio

Setări – Efectuarea setărilor pentru redare și pentru aparat

Simboluri în meniul principal

Cu tastele (▲/▼) puteți selecta suportul de memorie. Suportul de memorie selectat apare marcat cu alb.

- 1 – Mediu de stocare USB
- 2 – Card de memorie
- 3 – Memorie internă
- 4 – starea de încărcare a acumulatorului integrat. Acest simbol este roșu când acumulatorul trebuie încărcat.

3 Prima punere în funcțiune

Amplasare aparat

Stativul este disponibil cu titlu de accesoriu, atunci când aparatul trebuie amplasat la o înălțime mai mare.

Conectare sursă de alimentare/ încărcare acumulator

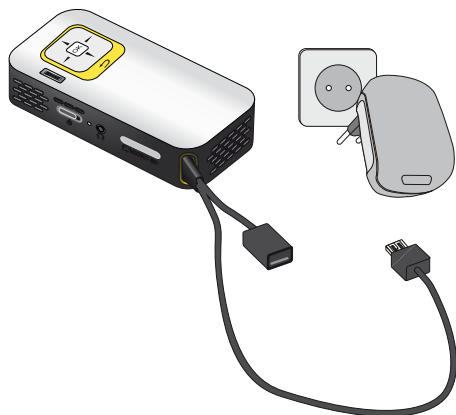
ATENȚIE!



Tensiunea rețelei la locul montării!

Verificați dacă tensiunea de rețea a sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de rețea existentă la locul de amplasare.

Introduceți mufa USB în computer pentru a încărca acumulatorul. Alternativ, puteți introduce mufa USB și în adaptorul de alimentare (nu este inclus în setul de livrare) (vezi și capitolul Adaptor de alimentare compatibil, pagina 23).



Prima instalare

- 1 Porniți dispozitivul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Orientați aparatul spre o suprafață de proiecție corespunzătoare sau spre un perete. Rețineți faptul că distanța față de suprafața de proiecție trebuie să fie de minim 0,3 metri și de maxim 2,1 metri. Aveți grijă ca proiectorul să stea pe o suprafață solidă.
- 3 Reglați claritatea imaginii cu roțița de reglare de pe partea superioară.
- 4 Selectați cu / limba dorită pentru meniu.
- 5 Confirmați cu .

Indicație



În loc de Selectare limbă apare meniul principal

Aparatul tocmai a fost instalat. Pentru a modifica limba-meniu, procedați după cum urmează:

- 1 Selectați cu ajutorul tastelor de navigare **Setări**
- 2 Confirmați cu .
- 3 Selectați limba cu /.
- 4 Confirmați cu .
- 5 Selectați limba dorită cu /.
- 6 Confirmați cu .
- 7 Încheiați cu .

4 Cardul de memorie / mediul de stocare USB

Introducerea unui card de memorie




- 1 Îndepărtați capacul slotului **MICRO SD**.
- 2 Introduceți un card de memorie cu contactele în sus în slotul **MICRO SD** de pe partea posterioară a aparatului. Aparatul dumneavoastră suportă următoarele carduri de memorie: micro SD/SDHC.
- 3 Introduceți cardul de memorie în aparat până când anclanșează.

PERICOL!



Introduceți cardul de memorie!

Nu scoateți cardul de memorie în timp ce aparatul îl accesează. Aceasta operațiune cauzează daune datelor sau pierderea lor.

Pentru a fi sigur că nu se mai are acces la cardul de memorie, în meniul principal apăsați repetat tasta  până când se selectează simbolul memoriei interne.

- 4 Pentru a scoate cardul de memorie, apăsați ușor pe acesta.
- 5 Cardul de memorie va fi ejectat.
- 6 Scoateți cardul de memorie.
- 7 Puneți capacul la loc, pentru a proteja slotul împotriva pătrunderii impurităților.

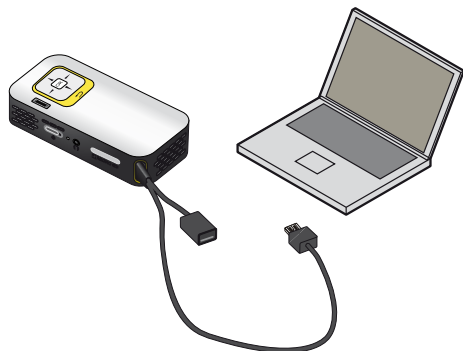
Conectarea suportului de stocare USB



- 1 Introduceți mediul de stocare USB în mufa USB a cablului.

Conectarea la calculator (USB)

Cu ajutorul cablului USB puteți conecta aparatul Pocket Projektor la un computer, pentru a șterge sau a transfera fișiere între memoria internă, un card de memorie utilizat și computer. Puteți reda fișierele stocate pe aparatul Pocket Projektor și pe computer.



- 1 Introduceți mufa USB a aparatului Pocket Projektor într-un slot USB liber al computerului dumneavoastră.
- 2 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 3 Apare un mesaj de confirmare atunci când aparatele sunt conectate cu succes.

Indicație



Conectarea reușită

Nu puteți folosi aparatul Pocket Projektor dacă acesta nu este conectat la computer via USB.

- 4 Dacă este introdus un card-memorie, acesta va fi indicat ca o altă unitate de disc.
- 5 Puteți transfera, copia sau șterge date între calculator, cardul de memorie (dacă acesta introdus) și memoria internă a proiectorului.

5 Conectarea la echipamentul de redare

Pentru conectarea proiectorului utilizați exclusiv cablurile de conexiune din dotare sau cablurile de conexiune disponibile ca accesoriu.

Cabluri de conexiune din dotare

Cablul video (CVBS) (PPX2330)

Conectarea la computer

(PPX2330)

Instalarea softului

- 1 Închideți toate programele deschise și toate aplicațiile înainte de instalare.
- 2 Conectați aparatul la un port USB al computerului dumneavoastră.
- 3 Selectați în Windows Explorer **PicoPix2330** ca unitate de disc și porniți programul **PicoPix Fun Viewer** printr-un dublu clic.
- 4 Computerul se pregătește de instalare. Urmăriți instrucțiunile îndrumătorului soft și restarțați computerul.

Indicație



Detașarea aparatului de calculator

Deconectați aparatul de calculator înainte de repornirea acestuia. În caz contrar, computerul poate încerca să pornească de pe aparatul Pocket Projektor, care a fost recunoscut ca mediu de stocare USB.

- 5 Software-ul este instalat, iar pe desktop se poate vedea pictograma **PicoPix Fun Viewer**.

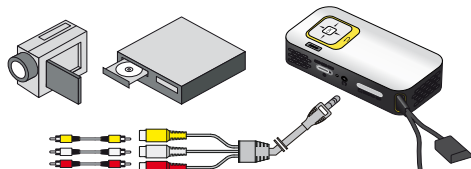
Pornirea proiecției

- 1 Introduceți mufa USB a aparatului Pocket Projektor într-un slot USB liber al computerului dumneavoastră.
- 2 Porniți software-ul **PicoPix Fun Viewer** printr-un dublu clic pe pictograma de pe desktop.
- 3 Urmăriți instrucțiunile din software pentru a porni proiecția.

Conectarea cu cablul adaptor audio / video (CVBS)

(PPX2330)

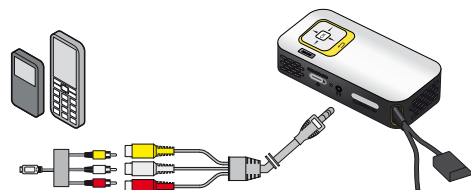
Utilizați cablul adaptor audio/video (cablu A/V) al proiectorului pentru racordarea camcorderelor, DVD playerelor sau camerelor digitale. Mufele acestor aparate au culoarea galbenă pentru video, roșie pentru audio dreapta și albă pentru audio stânga.



- 1 Conectați cablul AV din dotare la mufa a proiectorului.
- 2 Conectați mufele audio/video ale echipamentului video printr-un cablu Cinch obișnuit cu cablul A/V al proiectorului.
- 3 Selectați din **Meniu** > **Sursa** și comutați pe **AV**.

Conectarea la echipamente multimedia mobile

Anumite echipamente video (de exemplu: Pocket Multimedia Player) trebuie conectate cu cablu special. Aceste cabluri fac parte din dotarea echipamentului sau pot fi procurate de la producătorul echipamentului multimedia. Țineți cont de faptul că aparatul va funcționa eventual doar cu cablul original al producătorului de echipament.



Indicație



Comutarea ieșirii-semnal a echipamentului multimedia

Citiți din manualul de utilizare modul de comutare a echipamentului multimedia pe aceste mufe.

Conectarea căștilor

(PPX2330)

- 1 Reduceți la minim volumul aparatului înainte de a conecta căștile.
- 2 Conectați căștile la mufa proiecteurului dedicată acestora. Difuzorul aparatului se dezactivează automat la conectarea căștilor.



- 3 Măriți volumul după conectare, până când acesta a atins un nivel confortabil.

PERICOL!



Pericol de afecțiuni ale auzului!

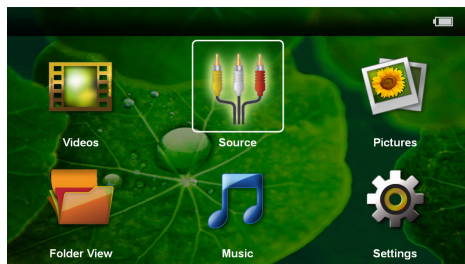
Nu folosiți timp îndelungat aparatul cu volumul ridicat – în special dacă folosiți căștile. În caz contrar se pot produce afecțiuni ale auzului. Reduceți la minim volumul aparatului înainte de a conecta căștile. Măriți volumul după conectare, până când acesta a atins un nivel confortabil.

6 Redarea formatelor media

Redarea video

Redarea video (USB/card SD/ memorie internă)

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați **Înregistrări video** cu tastele de navigare.
- 4 Confirmați cu **OK**.
- 5 **Cu cardul de memorie sau mediul de stocare USB folosite:** Cu **▲/▼** selectați memoria internă, mediul de stocare USB sau cardul de memorie.
- 6 Confirmați cu **OK**.
- 7 Cu **▲/▼** selectați fișierul video pe care doriți să-l redați.



Indicație



Afișarea fișierelor video

Se afișează doar acele fișiere video care pot fi rulate.

- 8 Apăsați **OK**, pentru a începe redarea.

- 9 Apăsați **☺**, pentru a termina redarea și a reveni la imaginea de ansamblu.

- 10 Dacă apăsați din nou **☺** vă întoarceți în meniul principal.

Indicație



Navigare în timpul redării

Căutare poze înapoi / înainte: Apăsați lung pe **◀/▶**.

Apăsați pe **OK**, pentru a întrerupe sau a continua redarea.

Formatul fișierelor

Există diferite formate de fișiere, cum ar fi *.mov, *.avi, *.m4v. Multe din aceste fișiere funcționează ca și un container care conține diferite fișiere audio și video codificate. Exemple de fișiere audio/video codificate: MPEG-4, H.264, MP3, AAC. Pentru ca aceste fișiere să poată fi redade, ele trebuie citite de pe aparat, apoi trebuie decodificate semnalele audio/video.

Atenție! Din cauza multitudinii codificatoarelor video și audio anumite fișiere nu pot fi rulate.

Formate de fișiere compatibile

Container	Format video
*.avi, *.mov, *.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MJPEG, MPEG-4, H.264
Ts	MPEG-2, H.264
*.rm, *.rmvb	Real video
*.dat	MPEG-1
*.vob	MPEG-2
*.mpg, *.mpeg	MPEG-1, MPEG-2

Redarea video (mufa A/V)

(PPX2330)

- 1 Conectați ieșirea video/audio a echipamentului extern la mufa **A/V** a aparatului Pocket Projektor. Folosiți cablul sau cablul adaptor corespunzător (vezi și capitolul Conectarea cu cablul adaptor audio / video (CVBS), pagina 11).
- 2 Citiți din manualul de utilizare al echipamentului extern modalitatea de activare a ieșirii video. Denumită în majoritatea cazurilor în meniurile corespunzătoare și ca "TV out" sau "Ieșire TV".
- 3 Porniți redarea la echipamentul extern.

Modificarea setărilor în timpul redării

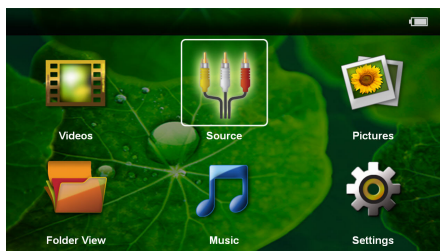
- 1 Apăsăți tasta sau .
 - 2 Selectați cu tastele / una din următoarele setări:
 - Luminozitate:** Setarea luminozitate
 - Contrast:** Setare contrast
 - Saturație:** Setare saturație culori
 - Smart Settings:** Apelare reglaje presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori
 - Volum sonor:** Setare volum
 - 3 Modificați setarea cu /.
- Setarea modificată va fi automat salvată.

Modificarea altor setări

- 1 Apăsăți tasta .
- 2 Selectați cu tastele / una din următoarele setări:
 - Setări imagine:** Modificare luminozitate, contrast, saturație culori
 - Setări sonor:** Setarea volumului și a sunetelor tastelor
 - Mod economisire energie:** Prin activarea acestei funcții se reduce luminozitatea pentru a prelungi durata de funcționare cu acumulatorul încorporat.
- 3 Confirmați cu .
- 4 Modificați setarea cu și /.
- 5 Confirmați cu .

Redarea fotografiilor

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Poze**.
- 4 Confirmați cu .
- 5 **Cu cardul de memorie sau mediul de stocare USB folosite:** Cu / selectați memoria internă, mediul de stocare USB sau cardul de memorie.
- 6 Confirmați cu .

- 7 Pe monitor se afișează imagini miniaturale ca imagine de ansamblu.



Indicație



Panou de miniaturi sau listă

Prin setare puteți opta între panoul de miniaturi sau lista ca imagine de ansamblu.

Indicație



Există multe fotografii pe cardul de memorie sau pe mediul de stocare USB

Dacă pe cardul de memorie sau pe mediul de stocare USB sunt salvate multe fotografii, poate dura ceva timp până când prezentarea de ansamblu a acestora este afișată.

- 8 Selectați cu / sau / imaginea de la care doriți să începeți prezentarea diapozitivelor.
- 9 Apăsăți , pentru a porni prezentarea diapozitivelor.
- 10 Apăsăți pentru a încheia prezentarea de diapoziitive și a reveni la imaginea de ansamblu.
- 11 Dacă apăsați din nou vă întoarceți în meniul principal.

Întreruperea prezentării de diapozitive

- 1 Apăsăți , pentru a întrerupe prezentarea de diapoziitive și a deschide bara de meniu. Dacă nu este apăsată nicio tastă, prezentarea de diapoziitive continuă după patru secunde.
- 2 Selectați cu / și confirmați cu , pentru a întrerupe și a continua apoi din nou prezentarea de diapoziitive.

Derularea de imagini pe fundal muzical

- 1 Apăsăți , pentru a întrerupe prezentarea de diapoziitive și a deschide bara de meniu.
- 2 Selectați cu / și confirmați cu , pentru a porni muzica de fundal.
- 3 Apăsăți /, pentru a regla volumul sonor.

Rotirea imaginii

- 1 Apăsăți , pentru a întrerupe prezentarea de diapoziitive și a deschide bara de meniu.
- 2 Selectați cu / și confirmați de mai multe ori cu , pentru a roti imaginea afișată.

Mărirea / micșorarea imaginii

- 1 Apăsați **OK**, pentru a întrerupe prezentarea de diapoziitive și a deschide bara de meniu.
- 2 Selectați cu **◀/▶** și confirmați de mai multe ori cu **OK**, pentru a mări imaginea afișată.
- 3 Cu tastele **◀/▶/▲/▼** mișcați imaginea mărită.
- 4 Apăsați **↺** pentru a continua derularea succesiunii de imagini.

Redarea muzicii

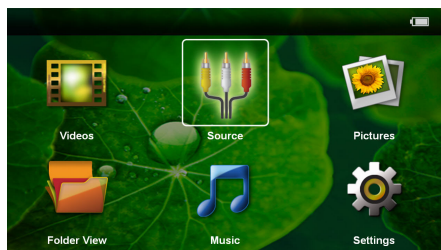
Indicație



Oprirea redării imaginilor

Puteți dezactiva redarea imaginilor în timpul rulării muzicii, pentru a economisi energie electrică (vezi și capitolul Setări muzică, pagina 18). Dacă apăsați tasta **↺** revine imaginea și pornește ventilatorul.

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Muzică**.
- 4 Confirmați cu **OK**.
- 5 **Cu cardul de memorie sau mediul de stocare USB folosite:** Cu **▲/▼** selectați memoria internă, mediul de stocare USB sau cardul de memorie.
- 6 Confirmați cu **OK**.
- 7 Selectați cu **▲/▼** fișierul pe care doriți să-l redați.



- 8 Apăsați **OK**, pentru a începe redarea.

- 9 Apăsați pe **OK**, pentru a întrerupe sau a continua redarea.

Indicație



Navigarea cu redarea de imagini oprită

Apăsați **▲/▼**, pentru a apela titlul anterior / următor.

Apăsați **OK**, pentru a întrerupe sau a continua redarea.

Apăsați **↺**, pentru a reveni la selecție.

- 10 Apăsați **↺**, pentru a termina redarea și a reveni la imaginea de ansamblu.

- 11 Dacă apăsați din nou **↺** vă întoarceți în meniul principal.

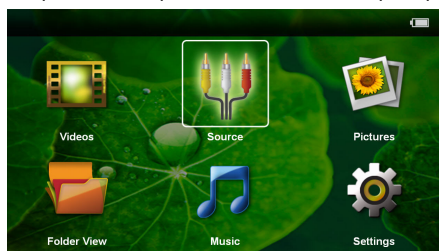
În timpul redării, puteți regla volumul cu **◀/▶**. Apăsați repetat **◀**, pentru a opri complet volumul.

Administrarea fișierelor

Copierea fișierelor

Puteți transfera date prin copiere între memoria internă, unitatea de memorie USB conectată sau cardul de memorie.

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Vedere director**.
- 4 Confirmați cu **OK**.
- 5 **Cu cardul de memorie sau mediul de stocare USB folosite:** Cu **▲/▼** selectați memoria internă, mediul de stocare USB sau cardul de memorie.
- 6 Confirmați cu **OK**.

- 7 Selectați cu ▲/▼ fișierul pe care doriți să-l copiați.

Indicație



Nu există fișiere (0 fișiere)

Se afișează doar acele fișiere care pot fi redate cu proiectorul.

- 8 Marcați fișierul cu ►. Apăsați ⏏, iar marcajul este ridicat din nou. Apăsați lung ►, iar toate fișierele din directorul curent sunt marcate.

Indicație



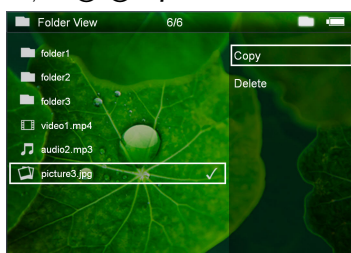
Marcarea întregului director

Puteți marca un întreg director pentru a copia toate fișierele din el. Țineți cont de faptul că copierea unui director voluminos poate dura un timp.

- 9 Selectați cu ▲/▼ celelalte fișiere.

- 10 Apăsați OK.

- 11 Selectați cu ▲/▼ Copiere.



- 12 Confirmați cu OK.

- 13 Selectați cu ▲/▼ memoria în care urmează a se copia: **Card SD**, **Memorie internă** sau **Stic memorie USB**.

- 14 Confirmați cu OK.

Indicație



Fișierele există deja

Dacă aceste fișiere există deja, puteți decide cu ▲/▼ și OK dacă acestea vor fi sau nu suprascrise. Dacă fișierele nu trebuie suprascrise, se va atașa un număr în numele acestora.

- 15 Copierea fișierelor se află în derulare.

Indicație



Erori

Dacă se înregistrează erori în timpul procesului de copiere, asigurați-vă că pe mediu există suficient spațiu de stocare liber.

Indicație



Extragerea unității de memorie

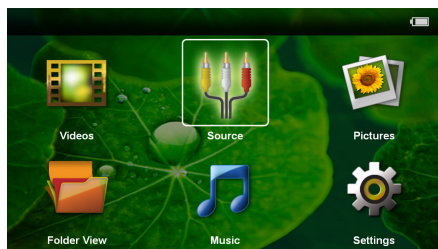
Extrageți unitatea de memorie numai după încheierea operației de copiere.

Ștergerea fișierelor

Puteți șterge fișierele din memoria internă, de pe unitatea de memorie USB conectată sau cardul memorie.

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.

- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Vedere director**

- 4 Confirmați cu OK.

- 5 **Cu cardul de memorie sau mediul de stocare USB folosite:** Cu ▲/▼ selectați memoria internă, mediul de stocare USB sau cardul de memorie.

- 6 Confirmați cu OK.

- 7 Selectați cu ▲/▼ fișierul pe care doriți să-l ștergeți.

Indicație



Nu există fișiere (0 fișiere)

Se afișează doar acele fișiere care pot fi redate cu proiectorul.

- 8 Marcați fișierul cu ►. Apăsați ⏏, iar marcajul este ridicat din nou. Apăsați lung ►, iar toate fișierele din directorul curent sunt marcate.

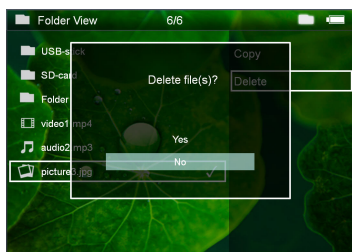
- 9 Selectați cu ▲/▼ celelalte fișiere.

- 10 Apăsați OK.

- 11 Selectați cu ▲/▼ Ștergere.

- 12 Confirmați cu OK.

13 Selectați cu ▲/▼ dacă doriți să ștergeți fișierele sau vreți să întrerupeți procesul.



14 Confirmați cu OK.

Indicație



Erori

Dacă în timpul procesului de ștergere intervin erori, asigurați-vă că mediul nu este protejat la scriere.

Indicație



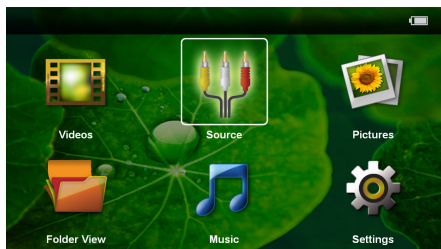
Ștergerea fotografiilor de pe cardul de memorie

Atenție, în cazul ștergerii fotografiilor prin calculator, la repunerea cardului memorie în camera digitală fotografiile vor fi eventual afișate incorect. Camerele digitale ar putea salva în directoare proprii informațiile suplimentare cum ar fi previzualizările sau informațiile privind ajustarea.

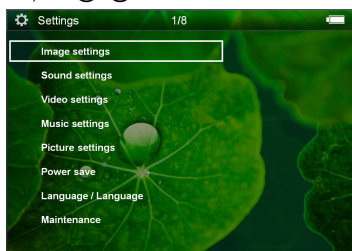
Din acest motiv ștergeți fotografiile numai în camera digitală.

7 Setări

- 1 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 După ecranul de pornire este afișat meniul principal.



- 3 Selectați cu tastele de navigare **Setări**.
- 4 Confirmați cu **OK**.
- 5 Selectați cu **▲/▼** dintre următoarele setări.



- 6 Confirmați cu **OK**.
- 7 Modificați setările cu **OK**, **▲/▼**.
- 8 Confirmați cu **OK**.

Cu tasta **↶** puteți face un pas înapoi în meniu.

setări pentru imagini

Tapet – Selectarea imaginilor de fundal

Potrivire ecran – Adaptarea videoclipurilor și a imaginilor la mărimea originală, optimă și zoom

Modul de proiectie

În față – Proiecție normală, aparatul stă în fața suprafeței de proiectie/ecranului.

În spate – Proiecție de fundal, aparatul stă în spatele ecranului; imaginea este oglindită pe orizontală.

Plafon – Aparatul este atârnat invers de plafon, imaginea este rotită la 180 de grade.

În spate, plafon – Aparatul este atârnat invers de plafon, în spatele unui ecran, imaginea este rotită la 180 de grade și oglindită pe orizontală.

Corecție culoare ecran – Corecția de culoare a imaginii proiectate pentru adaptarea la suprafețele de proiectie colorate

Smart Settings – Apelarea reglajelor presetate pentru luminozitate / contrast / saturație culori. Dacă aceste setări sunt modificate, programul se comută pe setarea **Manual**.

Luminozitate – Setare luminozitate

Contrast – Setare contrast

Saturație – Setare saturație culori

Setări pentru sunet

Volu sonor – Setare volum sonor

Bip tastă – Activarea și dezactivarea sunetului tastelor

Setări video

Vizualizare – Afișarea tuturor videoclipurilor dintr-o listă sau conform structurii de directoare de pe unitatea de stocare.

Reluare – Setarea modurilor de reluare a fișierelor video: Reluare dezactivată (**Oprit**), toate videoclipurile din director sunt reluate (**Director**), numai videoclipul curent este reluat (**Film**), toate videoclipurile sunt reluate (**Toate**).

Continuare proiectie – Dacă această funcție este activată, redarea continuă din punctul în care a fost întreruptă. Dacă această funcție este dezactivată, redarea pornește întotdeauna de la începutul filmului

Setări muzică

Vizualizare – Sunt afișate toate piesele muzicale dintr-o listă sau conform structurii de directoare de pe o unitate de stocare.

Ecran – Oprirea sau pornirea proiectiei în timpul redării.

Reluare – Setarea modurilor de reluare a fișierelor de muzică: Reluare dezactivată (**Oprit**), toate piesele muzicale din director sunt reluate (**Director**), numai piesa muzicală curentă este reluată (**Cântec**), toate piesele muzicale sunt reluate (**Toate**).

Aleator – Dacă este activată această funcție, redarea se face în succesiune arbitrară. Altfel redarea se face conform succesiunii.

Setări fotografii

Vizualizare – Afișarea imaginilor la selectarea în meniul principal ca **Micșorată** sau ca **Listă**.

Timp pentru o imagine – Timpul de vizionare a imaginii în cadrul prezentării de diapozitive

Reluare – Setarea tipurilor de reluare a fotografiilor pentru prezentarea de diapozitive: Reluare dezactivată (**Oprit**), toate fotografiile din director sunt reluate (**Director**), toate fotografiile salvate sunt reluate (**Toate**).

Tranziție diapozitive –

Comandă expunere diapozitive – Redarea aleatorie sau ordonată a diapozitivelor

Mod economic

Mod Eco – Prin activarea acestei funcții, intensitatea luminoasă se reduce, pentru a mări durata de funcționare cu acumulatorul integrat. În cazul funcționării cu alimentare de la rețea, modul de economisire a energiei va fi permanent decuplat pentru a asigura redarea de cea mai bună calitate a imaginilor.

Mod repaus – Cu această funcție, proiectorul se oprește automat după timpul prescris sau la finalul unui film.

Limbă/Language

Selectarea limbii dorite pentru meniu.

Întreținere

Resetare la zero – Readucerea setărilor la valorile din fabrică.

Actualizare firmware– Actualizare firmware

Indicație



Pe durata actualizării firmware-ului, conectați adaptorul de alimentare la rețeaua electrică.

Informații – Afișarea spațiului liber din memoria internă și a informațiilor legate de aparat (spațiu de stocare: / memorie liberă: / versiune firmware / nume aparat: / model / versiune Mcu)

8 Serviciu

Instrucțiuni de îngrijire a acumulatorului

Capacitatea acumulatorului scade în timp. Prin respectarea următoarelor puncte, puteți prelungi durata de viață a acumulatorului:

- În lipsa alimentării de la rețea, aparatul funcționează cu acumulatorul integrat. Când acumulatorul nu mai are o capacitate suficientă, aparatul trece în modul Standby. Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Când acumulatorul nu mai are o capacitate suficientă, simbolul bateriei de pe afișaj este roșu.
- Dacă aparatul funcționează timp îndelungat, suprafața acestuia se încinge și pe proiecție este afișat un simbol de avertizare. Aparatul comută automat în modul Standby dacă se încălzește excesiv. Puteți continua redarea după ce aparatul s-a răcit, apăsând orice tastă.
- Utilizați aparatul cel puțin o dată pe săptămână.
- Încărcați periodic acumulatorul. Nu depozitați aparatul cu acumulatorul complet descărcat.
- Dacă aparatul nu va fi utilizat câteva săptămâni, descărcați parțial acumulatorul prin utilizarea aparatului înainte de a-l depozita.
- Dacă aparatul funcționează numai prin portul USB sau de la sursa de alimentare, înseamnă că acumulatorul este defect.
- Feriți aparatul și acumulatorul de sursele de căldură.

PERICOL!



Nu înlocuiți singur acumulatorul

Nu încercați să înlocuiți singur acumulatorul. Manipularea neadecvată a acumulatorului sau utilizarea unui tip de acumulator necorespunzător poate deteriora aparatul sau provoca accidente.

Încărcarea acumulatorului după o descărcare completă

Dacă acumulatorul s-a descărcat complet sau dacă aparatul nu a fost utilizat un timp mai îndelungat, procedați după cum urmează.

- 1 Introduceți mufa USB în computer pentru a încărca acumulatorul. Alternativ, puteți introduce mufa USB și în adaptorul de alimentare (nu este inclus în setul de livrare) (vezi și capitolul Adaptor de alimentare compatibil, pagina 23). Aparatul se comportă după cum urmează:

	Aparatul este oprit	Aparatul este pornit
Conectare la computer	Aparatul pornește și se oprește apoi din nou. Încărcare lentă	Aparatul se oprește. Încărcare lentă
Conectare la adaptorul de alimentare	Aparatul pornește și se oprește apoi din nou. Încărcare rapidă	Aparatul rămâne pornit. Încărcare lentă

- 2 Aparatul poate fi pornit și utilizat după un timp de încărcare de circa cinci minute.

Timpii de încărcare ai acumulatorului când aparatul este oprit

	Pornire posibilă	Încărcat complet
Încărcare lentă	5 minute	10 ore
Încărcare rapidă	5 minute	3 ore

Curățare

PERICOL!



Opriti aparatul!

Decuplați aparatul de la întrerupătorul pornire/oprire, înainte de a scoate sursa de alimentare din priză.

PERICOL!



Indicații pentru curățare!

Utilizați o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați în nici un caz agenți de curățare lichizi sau ușor inflamabili (spray-uri, agenți abrazivi, agenți pentru lustru, alcool, etc.) Umezeala nu trebuie să pătrundă în interiorul aparatului. Nu pulverizați lichid de curățare pe aparat.

Ștergeți delicat suprafețele descrise. Fiți atent să nu zgâriați suprafețele.

Curățarea obiectivului

Utilizați o pensulă sau hârtie de curățat lentile pentru curățarea lentilelor obiectivului proiecteurului.

PERICOL!



Nu folosiți detergenți lichizi.

Nu curățați lentilele cu detergenți lichizi pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire a suprafeței acestora.

Aparat supraîncălzit

Dacă aparatul este supraîncălzit, apare simbolul de supraîncălzire.

- La nivelul de luminozitate maxim, simbolul apare pe afișaj, iar aparatul comută automat la nivelul de luminozitate minim.
- La nivelul de luminozitate minim, simbolul apare pentru trei secunde în centrul afișajului. Apoi, aparatul se oprește automat.

Probleme/soluții

Ajutor rapid

În cazul în care apar probleme pe care nu le puteți rezolva cu ajutorul descrierilor din acest manual de instrucțiuni de utilizare (vezi și indicațiile de ajutor de mai jos), luați următoarele măsuri.

- 1 Oprii aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 2 Așteptați cel puțin zece secunde.
- 3 Porniți aparatul cu întrerupătorul de pornire / oprire din lateral.
- 4 Dacă eroarea persistă, adresați-vă serviciului nostru cu clienții pe probleme tehnice sau dealerului dvs. autorizat.

Probleme	Remediarea acestora
Aparatul Pocket Projektor nu poate fi pornit	<ul style="list-style-type: none">• Conectați computerul sau un adaptor de alimentare compatibil pentru a încărca acumulatorul integrat. Asigurați-vă că aparatul Pocket Projektor este oprit.
Echipamentul extern conectat nu are sunet	<ul style="list-style-type: none">• Verificați cablul de conexiune a echipamentului extern• Setati volumul la echipamentul extern• Eventual funcționează doar cablul original al producătorului echipamentului extern
Calitatea proastă a sunetului în cazul conectării la un calculator	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă, cablul audio de la calculator este conectat la mufa căștii sau la mufa Line-Out.• Volumul la calculator nu trebuie reglat la valori foarte mari.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea echipamentului extern conectat	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă, cablul de conexiune a fost conectat la mufele corespunzătoare.• Verificați dacă echipamentul extern conectat a fost pornit• Verificați dacă ieșirea video a echipamentului extern este activ.
Apare doar imaginea de pornire și nu și imaginea calculatorului conectat	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă software-ul de pe computer este pornit.
Aparatul comută în modul Standby	<ul style="list-style-type: none">• Dacă aparatul funcționează timp îndelungat, suprafața acestuia se încinge și pe proiecție este afișat un simbol de avertizare. Aparatul comută automat în modul Standby dacă se încălzește excesiv. Puteți continua redarea după ce aparatul s-a răcit, apăsând orice tastă.• Când acumulatorul nu mai are o capacitate suficientă, aparatul trece în modul Standby. Conectați aparatul la rețeaua electrică.
Aparatul comută de la nivelul de luminozitate maxim la nivelul de luminozitate minim atunci când aparatul este conectat prin USB pentru a reda înregistrări video.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă temperatura ambiantă este prea ridicată, atunci aparatul comută automat de la nivelul de luminozitate maxim la nivelul de luminozitate minim, pentru a proteja LED-ul de mare putere.• Utilizați aparatul la temperaturi ambiante scăzute.
Aparatul nu poate fi conectat prin USB la un aparat cu sistem de operare Android (de ex. un telefon mobil/ smartphone cu sistem de operare Android).	<ul style="list-style-type: none">• Dezactivați funcția „USB-Debugging” în meniul de setări al aparatului dumneavoastră cu sistem de operare Android, înainte de a conecta proiectorul de buzunar (pocket projektor) prin USB; aparatul dumneavoastră ar trebui să fie recunoscut ca suport de date USB.

9 Anexă

Date tehnice

Dimensiuni (L × Î × A)	94 × 22 × 53 mm
Greutate	0,14 kg
Temperatură ambientă recomandată	5 – 35 °C
Umiditate relativă a aerului	15 – 85 % (fără condens)
Formate de fișiere	*.avi, *.mov, *.mp4, *.mkv, *.divx, *.dat, *.mpg, *.mpeg, *.vob, *.ts, *.rm, *.rmvb
Formate foto	JPEG, BMP
Formate audio	MP3, WAV, WMA, OGG, AAC
Standard video (CVBS) (PPX2330)	
.....	PAL, SECAM, NTSC
Mufă căști (PPX2330)	Mono – mufă jack: 3,5 mm
Leșire audio	1 W
Memorie internă	2 GB
Carduri de memorie compatibile	micro SD/SDHC

Tehnologie / Optică

Tehnologie display	nHD 0,2" DLP
Sursă de lumină	LED RGB
Rezoluție	640 x 360 pixeli
Raport laturi	16:9, 4:3
Intensitate luminoasă (Bright Mode) ... până la 30 lumeni	
Contrast	1500:1
Mărimea imaginii proiectate	10–60 țoli
Distanța față de suprafața de proiecție	
.....	0,3 m până la 2,1 m
Frecvență palpare pe orizontală	31 – 69 kHz
Frecvență palpare pe verticală	56 – 85 Hz

Acumulator integrat

Tip acumulator	Li-Ion
Capacitate	2600 mAh 3.7V
Durată încărcare	3 h
Autonomie	1,5 h
Autonomie (modul de economisire a energiei)	2 h
Producător	Mbell Technology Group

Condiții minime impuse PC-ului

Procesor	Intel Pentium M sau AMD Athlon
Frecvența de tact	2GHz
Sistem de operare	Windows XP Professional (SP2), Windows Vista, Windows 7
Memorie de lucru	1 GB DDR SDRAM
Spațiu liber pe hard	40 MB
Conexiune USB	USB 2.0

Adaptor de alimentare compatibil

Producător	Kuantech Incorporated Company
Nr. model	KSAPK0110500200HE
Intrare	100-240 V c.a.
Leșire	5 V, 2 A

Toate datele sunt oferite cu titlu informativ. **Sagem-com Documents SAS** își rezervă dreptul de a modifica valorile acestor parametrii fără obligația de a anunța în prealabil.



Însemnul CE certifică faptul că acest produs respectă cerințele privind siguranța și sănătatea utilizatorului impuse de directivele 2006/95/CE, 2004/108/CE și 2009/125/CE ale Parlamentului și Consiliului European referitoare la dispozitivele de telecomunicații.

Declarația de conformitate se poate consulta pe pagina de internet www.picopix.philips.com.

Conservarea mediului în contextul unei dezvoltări durabile este o preocupare fundamentală pentru Sagemcom Documents SAS. Sagemcom Documents SAS face eforturi în sensul exploatării de sisteme ecologice. De aceea, Sagemcom Documents SAS a hotărât să acorde o mare importanță lucrului ecologic în toate fazele de producție, de la fabricație și punere în funcțiune până la utilizare și eliminare.



Ambalajul: Prezența acestui logo (punctul de culoare verde) semnaleză faptul că respectiva companie plătește o anumită contribuție către un organism autorizat la nivel național pe probleme de reciclare a materialelor de ambalare. Pentru a veni în ajutorul acestei reciclări eficiente, vă rugăm să respectați regulile de sortare a deșeurilor stabilite la nivel local.

Bateriile: Dacă produsul include baterii, acestea trebuie evacuate la un punct de colectare corespunzător.



Produsul: Imaginea pe produs a unui coș de gunoi tăiat semnaleză faptul că acel produs aparține familiei de echipamente electrice și electronice. Reglementările de nivel european vă solicită, în acest caz să evacuați în mod selectiv astfel de produse:

- În cazul achiziționării unui echipament similar, la un punct de vânzare.
- la centrul de colectare existent la nivel local.

În acest mod puteți și D-voastră participa la unele faze ale refolosirii deșeurilor electrice și electronice, deșeurilor care altfel ar putea afecta mediul înconjurător și sănătatea umană.

Ambalajelor folosite de hârtie și carton pot fi eliminate ca deșeuri de hârtie. Foliile de plastic și ambalajele din stiropor pot fi reciclate sau eliminate în gunoiul menajer, în conformitate cu cerințele țării dvs.

Marca fabricii: În referințele din acest manual se află mărcile fabricilor firmelor respective. Lipsa simbolurilor ® și ™ nu justifică presupunerea conform căreia în cazul termenilor corespunzători este vorba despre mărci comerciale libere. Alte nume de produs utilizate în documentul prezent servesc doar în scopuri de identificare și pot fi mărcile de fabrică ale respectivului patron. Sagemcom Documents SAS nu pretinde niciun drept asupra acestor mărci.

Nici Sagemcom Documents SAS și nici companiile sale asociate nu sunt răspunzătoare față de cumpărătorii acestui produs sau terțe părți cu privire la reclamațiile de despăgubire în caz de daună, pierderi, costuri sau alte cheltuieli pe care cumpărătorii sau terțele părți le-au suferit ca urmare a unor accidente, a utilizării incorecte sau necorespunzătoare a acestui produs sau ca urmare a modificărilor, reparațiilor neautorizate la nivelul produsului sau ca urmare a nerespectării indicațiilor cu privire la utilizare și întreținere furnizate de Sagemcom Documents SAS.

Sagemcom Documents SAS nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile sau problemele survenite ca urmare a utilizării altor opțiuni sau consumabile decât cele originale Sagemcom Documents SAS, respectiv PHILIPS sau produsele marcate ca fiind omologate de către Sagemcom Documents SAS, respectiv PHILIPS.

Sagemcom Documents SAS nu își asumă răspunderea pentru reclamațiile survenite în legătură cu interferențele electromagnetice provocate de folosirea cablurilor de conectare ce nu sunt marcate ca produse Sagemcom Documents SAS sau PHILIPS.

Deținerea tuturor drepturilor. Nici o parte a acestei publicații nu poate fi salvată în arhivă sau transmisă prin orice cale - electronică, mecanică, prin fotocopiere, acceptare, sau prin orice altă modalitate fără acordul scris dat în avans de Sagemcom Documents SAS. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate exclusiv utilizării acestui produs. Sagemcom Documents SAS nu se face responsabil în cazul utilizării acestor informații la alte aparate.

Acest manual de instrucțiuni este un document ce nu are caracter de contract.

Poate conține erori, erori de tipărire sau modificări.

Copyright © 2012 Sagemcom Documents SAS



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom Documents SAS under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

© 2012 Sagemcom Documents SAS

All rights reserved

Sagemcom Documents SAS

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX2230 · 2330
RO
253461900-C